

tv



PHILIPS

Nederlands

Wat deze handleiding betreft:

- o Dit cirkeltje voor een zin geeft aan wat u moet doen.
- ▷ Dit pijltje geeft het resultaat aan van wat u gedaan heeft.

De cursieve tekst is een aantekening of een opmerking.

Op pagina 16 vindt u een verklaring van technische termen.

Overzicht

Installatie

Televisietoestel en afstandsbediening	2
Inschakelen van het toestel	2
Oproepen van het installatiemenu	3
Keuze van de taal van de menu's en keuze van het land	3
Zoeken van TV-zenders: Automatisch zoeken en vastleggen	4
Sorteren	4
Handmatig zoeken en vastleggen	5


Gebruik

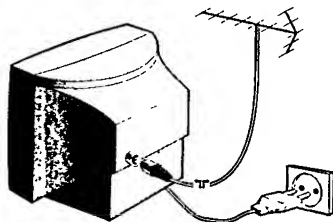
Gebruik van het televisietoestel	6
Toetsen van het televisietoestel	6
Toetsen van de afstandsbediening	7
Gebruik van de menu's : Beeld- en geluidsinstelling	8
Diversen	9
Speciale functies	10
Teletekst	11

Andere apparaten

Aansluiten van andere apparaten	13
Gebruikstips	15
Verklaring technische termen	16
Trefwoorden	16

Installatie van het televisietoestel

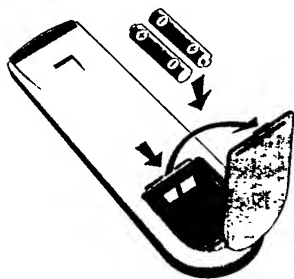
- o Plaats uw televisietoestel op een stevige en stabiele ondergrond (nadat u gecontroleerd heeft dat het meubel sterk genoeg is). Rondom het toestel dient u 5 cm ruimte vrij te laten voor ventilatie. Zet a.u.b. niets op het toestel dat het kan beschadigen: planten (vochtigheid), afdekkend voorwerp, lamp of andere warmtegevende voorwerpen (oververhitting).
- o Steek de stekker van de antenne in de overeenkomstige aansluitbus  aan de achterkant van het toestel.
- o Sluit het toestel aan op een netspanning van 220-240 V / 50 Hz.



Afstandsbediening

- o Open het deksel van het batterijvakje van de afstandsbediening.
- o Plaats de 2 bijgeleverde batterijen van het type LR03 in de aangegeven richting.



De bijgeleverde batterijen bevatten geen kwik of cadmium met het oog op het milieu. Gooi gebruikte batterijen niet weg, maar maak gebruik van de recyclingmogelijkheden te urver beschikking (raadpleeg uw verkoper).



Niet weggooien maar
inleveren als KCA.
(Klein Chemisch Afval).



Inschakelen van het toestel

- o Druk op de toets  aan de voorkant van het televisietoestel.
- Een groen lampje begint te branden en het scherm licht op.
Als het rode lampje brandt, staat het televisietoestel op stand-by.
In dit geval, doe als volgt:
- o Druk op de toets  van de afstandsbediening.
- Het scherm licht op.

Het lampje is oranje en knippert wanneer u de afstandsbediening gebruikt.

Oproepen van het installatiemenu

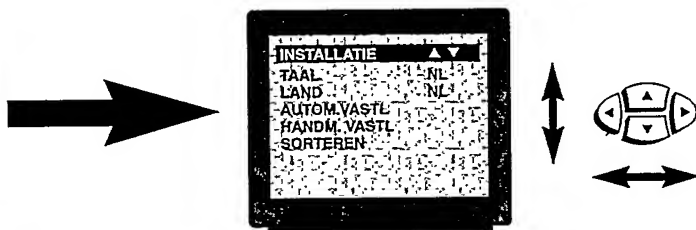
Met dit menu kunt u de TV-zenders zoeken en vastleggen.

- Open het klepje van de afstandsbediening.

Om het INSTALLATIE menu op te roepen:

- Druk tegelijkertijd op de 2 toetsen en .
- ▷ Het INSTALLATIE menu verschijnt in beeld.

Druk op de toets als het menu niet stabiel weergegeven wordt.



Nederlands

Om de menu's te gebruiken:

- Gebruik de toetsen om de regels te selecteren.
- Gebruik de toetsen om de instelling aan te passen.

Om het INSTALLATIE menu te verlaten:

- Druk tegelijkertijd op de 2 toetsen en .

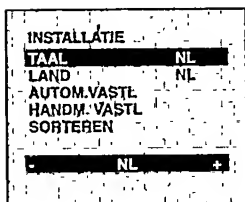
Keuze van de taal van de menu's

U kunt tussen verschillende talen kiezen voor het weergeven van de menu's.

Nadat u het INSTALLATIE menu heeft opgeroepen, doe als volgt:

- Selecteer TAAL met behulp van de toetsen .
- ▷ Een indicatiebalk verschijnt onder aan het scherm.
- Selecteer uw taal met behulp van de toetsen .
- ▷ Alle menu's verschijnen nu in de taal die u gekozen heeft.

Ga door naar de volgende instelling.



Keuze van het land

U dient nu het land te kiezen waarin u zich bevindt.

- Selecteer LAND met behulp van de toetsen .
- Selecteer uw land met behulp van de toetsen (NL voor Nederland).
- ▷ Uw keuze verschijnt onder aan het scherm.

Ga door naar de volgende instelling.

*De keuze van het land speelt een rol in het zoeken van de zenders op kanaal.
De kanalen worden in frequenties omgezet afhankelijk van het gekozen land.*



Zoeken van TV-zenders

U heeft de keuze uit twee methodes: automatisch zoeken en vastleggen (zender per zender).

Automatisch zoeken en vastleggen

In het **INSTALLATIE** menu (d.m.v. toetsen **Ⓢ** en **Ⓢ**), doe als volgt:

- Selecteer **AUTOM. VASTL** (d.m.v. toetsen **Ⓢ**).
- Druk op **Ⓢ**.
- ▷ Het **AUTOM. VASTL** menu verschijnt en het zoeken begint.
De aanduiding **ZOEKEN, EVEN WACHTEN A.U.B.** verschijnt in beeld. Het televisietoestel doorloopt alle frequenties en legt alle zenders vast die hij tegenkomt. Het zoeken duurt enige minuten. Een horizontale balk geeft het zoeken in beeld weer. U moet wachten totdat de balk aan het einde van de regel komt. Wanneer het zoeken beëindigd is:
Het **INSTALLATIE** menu verschijnt automatisch op het scherm. Nu dient u de zenders te sorteren.

*Als geen programma gevonden is, zie de gebruikstips (p. 15). De kabelnetwerken, die het **ACI**-systeem gebruiken, sorteren automatisch de zenders.*

Sorteren

Hiermee kunt u de programma's ordenen in de volgorde die u wenst.

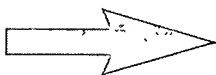
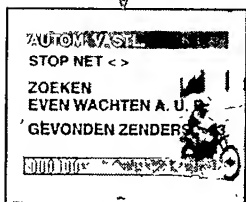
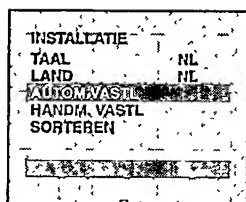
- Selecteer **SORTEREN** (d.m.v. toetsen **Ⓢ**).
- Druk op **Ⓢ**.
- ▷ Het **SORTEREN** menu verschijnt.
- Selecteer **VAN** (d.m.v. toetsen **Ⓢ**).
- ▷ Het programmanummer verschijnt met het frequentie- of kanaalnummer.
- Maak gebruik van de toetsen **Ⓢ** (of **Ⓢ** t/m **Ⓢ**) om de gevonden programma's, die vanaf nummer 69, 68, 67, enz., zijn gerangschikt, te raadplegen (druk op **Ⓢ**, **Ⓢ**, enz.). Bijvoorbeeld: u wilt programma 67 in programma 01 veranderen. Druk op **Ⓢ**.
- Wanneer het programma dat u wilt veranderen verschijnt, doe als volgt:
 - Selecteer **NAAR** (d.m.v. toetsen **Ⓢ**).
 - Druk op de toetsen **Ⓢ** (of **Ⓢ** t/m **Ⓢ**) om het nieuwe nummer in te voeren. In ons voorbeeld dient u **01** in te drukken om het programma 01 te selecteren.
 - Selecteer daarna **VASTLEGGEN** (d.m.v. toetsen **Ⓢ**).
 - Druk op **Ⓢ**.
- ▷ De aanduiding **OK** verschijnt. Het nieuwe programmanummer is in het geheugen vastgelegd.
In ons voorbeeld is programma 67 programma 01 geworden (en programma 01 is programma 67 geworden).
Herhaal deze procedure voor alle opnieuw te nummeren programma's.

Om het **SORTEREN** menu te verlaten:

- Druk tegelijkertijd op de 2 toetsen **Ⓢ** en **Ⓢ**.
- ▷ Het **INSTALLATIE** menu verschijnt opnieuw.

Om het **INSTALLATIE** menu te verlaten:

- Druk tegelijkertijd op de 2 toetsen **Ⓢ** en **Ⓢ**.
- Ga nu door naar hoofdstuk Gebruik van het televisietoestel (p. 6).



Handmatig zoeken en vastleggen

In het **INSTALLATIE** menu (d.m.v. toetsen **Ⓢ** en **Ⓢ**), doe als volgt:

- Selecteer **HANDM. VASTL** (d.m.v. toetsen **Ⓢ** **Ⓢ**).
- Druk op **Ⓢ**.
- ▷ Het **HANDM. VASTL** menu verschijnt.

Zoeken, op kanaal of op frequentie (afhankelijk van het land)
Voor bepaalde landen geldt deze mogelijkheid niet.

- Selecteer **KANAAL/FREQ.** (d.m.v. toetsen **Ⓢ** **Ⓢ**).
- Gebruik de toetsen **Ⓢ** om het systeem te selecteren: **FREQ** (zoeken op frequentie) of **C- en S-KAN.** (zoeken op kanaal, indien u de kanaalnummers van de zenders kent).

Keuze van het TV-systeem

- Selecteer **SYSTEEM** (d.m.v. toetsen **Ⓢ** **Ⓢ**).
- Gebruik de toetsen **Ⓢ** om uw TV-systeem uit te kiezen: **EUROPE** (automatische detectie uitgezonderd systeem France) of handmatige keuze van het systeem: **EUR.W**, **EUR. E**, **UK**, **FRANCE** (afhankelijk van het systeem).

Voor meer informatie, zie verklaring p.16.



1 Zoeken

- Selecteer **ZOEKEN** (d.m.v. toetsen **Ⓢ** **Ⓢ**).
- Als u het frequentie- of kanaalnummer kent van het programma dat u wilt ontvangen, kunt u het nummer rechtstreeks invoeren. Als dit niet het geval is, gebruik de toetsen **Ⓢ** om het zoeken te starten.
- ▷ Het zoeken begint. Zodra een programma is gevonden, stopt het zoeken. Ga door naar stap 2.
- Als u dit programma niet wilt vastleggen:
- Druk opnieuw op **Ⓢ** en het zoeken wordt hervat.

Als geen enkel beeld is gevonden, zie de gebruikstips (p. 15).

Fijnafstemming

Als de ontvangst van een TV-zender u niet bevalt, kunt u de instelling van de frequentie of van het kanaal aanpassen.

- Selecteer **FIJNAFSTEMMING** (d.m.v. toetsen **Ⓢ** **Ⓢ**).
- Gebruik de toetsen **Ⓢ** om de instelling aan te passen.

2 Programmanummer

- Selecteer **PROGRAMMANUMMER** (d.m.v. toetsen **Ⓢ** **Ⓢ**).
- Gebruik de toetsen **Ⓢ** om het programmanummer in te voeren.

3 Vastleggen in het geheugen

- Selecteer **VASTLEGGEN** (d.m.v. toetsen **Ⓢ** **Ⓢ**).
- Gebruik de toetsen **Ⓢ** om vast te leggen.
- ▷ De aanduiding **OK** verschijnt.

herhaal de stappen 1, 2, 3 voor alle programma's die u in het geheugen wilt vastleggen.

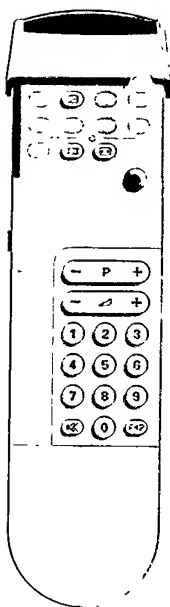
Om het HANDM. VASTL menu te verlaten:

- Druk tegelijkertijd op de 2 toetsen **Ⓢ** en **Ⓢ**.
- ▷ Het **INSTALLATIE** menu verschijnt.

Om het INSTALLATIE menu te verlaten:





- Druk tegelijkertijd op de 2 toetsen **Ⓢ** en **Ⓢ**.








Gebruik van het televisietoestel

Stand-by


- Druk op de toets .
- ▷ Het televisietoestel gaat uit en het rode lampje begint te branden.
- Om het televisietoestel weer aan te zetten, druk op de toets  of op één van de cijfertoetsen  t/m .

Voor meer informatie zie Stand-by in de gebruikstips (p. 15).


Keuze van de programma's

- Gebruik de toets  of de cijfertoetsen  t/m .
- ▷ Het nummer verschijnt en het programma wordt geselecteerd.
Om een programmanummer met twee cijfers te kiezen, dient u het tweede cijfer in te voeren voordat het streepje verdwenen is.
Als u lager kiest dan programma 0, bereikt u de EXT aansluitingen.


Vorig programma

- Druk op de toets .


Informatie in beeld brengen

- Druk op  om het programmanummer, de ontvangst van het geluid en de resterende tijd (zie standby-klok op p. 9) tijdelijk in beeld te brengen.

Volume





- Gebruik de toets .

Tijdelijk afzetten van het geluid


- Druk op de toets  om het geluid uit te schakelen of weer aan te zetten.

Stereo/mono of taalkeuze

De TV-uitzendingen kunnen op verschillende manieren uitgezonden worden.

- Gebruik de toets  om het geluid te selecteren.
- ▷ De aanduiding **I** of **II** verschijnt wanneer de uitzending in twee talen wordt uitgezonden.
- ▷ De aanduiding **MONO** of **STEREO** verschijnt wanneer de uitzending in stereo of in mono wordt uitgezonden.
Als de geluidskwaliteit in **STEREO** onvoldoende is (bijgeluiden, zoemen, e.d.), kunt u de geluidsstand d. m. v. de toets  naar mono verzetten (de aanduiding **STEREO** verschijnt in ROOD).
- ▷ Voor de televisietoestellen met **NICAM**-ontvangst verschijnt de aanduiding **DIGITAL** wanneer het om een **NICAM**-uitzending gaat. In **NICAM**-stereo kunt u met de toets  naar mono terugkeren. In tweetalig **NICAM**, kunt u met de toets  tussen **NICAM** tweetalig **I**, **NICAM** tweetalig **II** of mono kiezen.

16/9 Functie

- Druk op  om naar het 16/9 formaat over te schakelen of naar het 4/3 formaat terug te keren. Voor meer informatie zie de verklaring technische termen op pagina 16.

Toetsen van het televisietoestel

Het televisietoestel heeft drie toetsen: MENU, - en +.

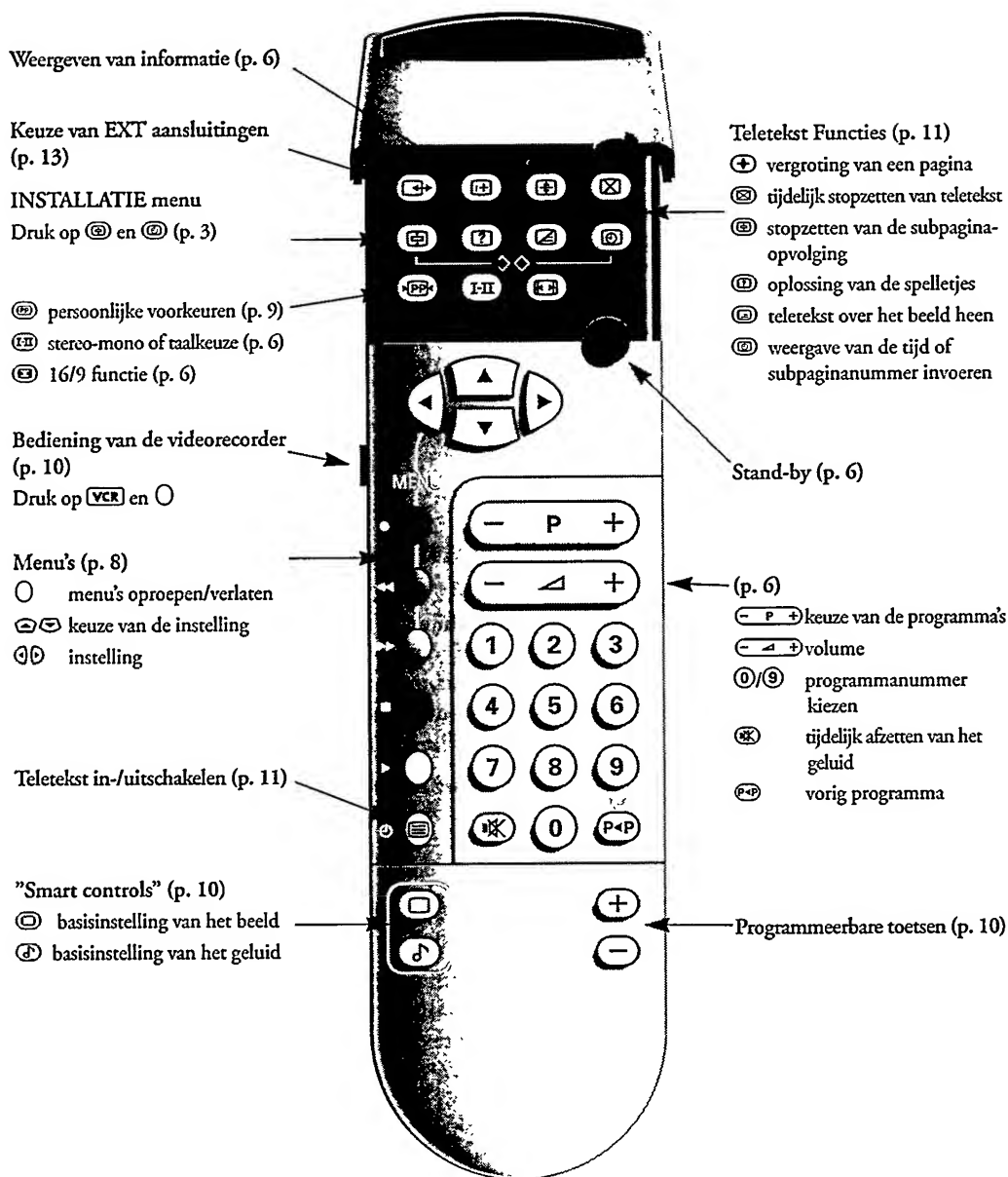
(Op enige modellen bevinden ze zich achter een klepje).

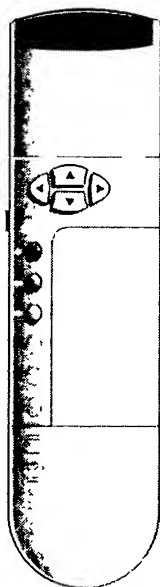
De toets MENU verleent toegang tot het volume en tot de "smart controls" (p. 10).

De toetsen - en + stellen u in staat de programma's te selecteren en de instelling van de toets MENU aan te passen.

Het menu verdwijnt automatisch na een paar seconden zonder handelingen.


Toetsen van de afstandsbediening











Gebruik van de menu's

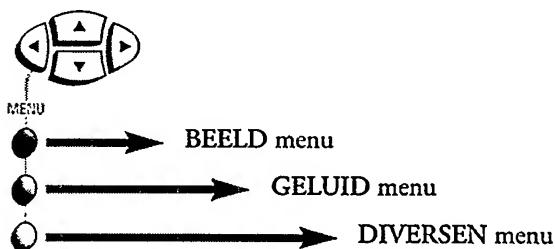
De rode, groene en gele toetsen geven rechtstreeks toegang tot de instellingen en tot de speciale functies van het televisietoestel.

De rode toets  roept het **BEELD** menu op.

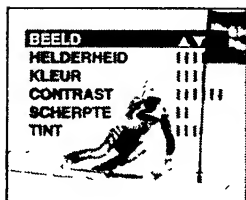
De groene toets  roept het **GELUID** menu op.






De gele toets  roept het **DIVERSEN** menu op.

- Druk op één van die toetsen om het overeenkomstige menu op te roepen of te verlaten.
- Maak gebruik van de toetsen   om de instelling te selecteren.
- Maak gebruik van de toetsen   om de instelling aan te passen.



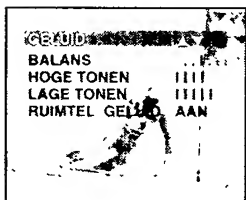
Beeldinstelling








- Druk op de rode toets .
- ▷ Het **BEELD** menu verschijnt in beeld.
- Gebruik de toetsen   om de instelling te selecteren.
- ▷ Een horizontale balk verschijnt onder aan het scherm.
- Gebruik de toetsen   om de instelling aan te passen.

Het aanpassen van de TINT stelt u in staat de kleurweergave te beïnvloeden:

- koud beeld (blauwer): plaats de cursor op de minimale positie.
- warm beeld (roder): plaats de cursor op de maximale positie.



Geluidsinstelling




- Druk op de groene toets .
- ▷ Het **GELUID** menu verschijnt in beeld.
- Gebruik de toetsen   om de instelling te selecteren en de toetsen   om de instelling aan te passen.

Als het RUIMTEL. GELUID ingeschakeld is, lijkt het of de luidsprekers verder uit elkaar staan.

Om de instellingen in het geheugen vast te leggen:



Zie Persoonlijke voorkeuren in het hoofdstuk Diversen.

Diversen

- Druk op de gele toets .
- ▷ Het DIVERSEN menu verschijnt in beeld.
- Gebruik de toetsen   om de instelling te selecteren.






Kinderslot

De kinderslotfunctie is een elektronische sleutel die de toetsen van het televisietoestel onbruikbaar maakt. Door het kinderslot in werking te stellen en de afstandsbediening op te bergen is het televisietoestel niet meer te activeren.

- Selecteer KINDERSLOT (d.m.v. toetsen +).
- Gebruik de toetsen   om deze functie AAN te zetten.
- Verlaat het menu en zet het televisietoestel uit.
- ▷ Nu is de afstandsbediening het enige middel om het toestel weer aan te zetten.
Om het kinderslot op te heffen:
- Selecteer opnieuw de functie en zet ze UIT.

Standby-klok





Deze functie stelt u in staat om een automatische uitschakeling van het televisietoestel te programmeren.

- Selecteer STANDBY-KLOK (d.m.v. toetsen  .
- Gebruik de toetsen   om de tijd te programmeren (tot 180 mn).
- ▷ Het televisietoestel gaat automatisch op stand-by wanneer de geprogrammeerde tijd is verstreken.
Om de resterende tijd in beeld te brengen:
- Druk op de toets .


- Om de programmering op te heffen:
- Kies opnieuw de functie uit en zet de weergave van het menu op 0.
De standby-klok kan tegelijkertijd met het kinderslot gebruikt worden om de gebruiksduur van het televisietoestel te beperken.


Programma-indicator

Deze functie stelt u in staat om het programmanummer voortdurend in beeld te hebben.




- Selecteer PROG.-INDICATOR (d.m.v. toetsen  .
- Gebruik de toetsen   om de functie AAN of UIT te zetten.

Persoonlijke voorkeuren (PP)


Deze functie stelt u in staat om uw eigen beeld- en geluidsinstellingen in het geheugen vast te leggen. Daarna zullen deze altijd beschikbaar zijn door op de groene toets  van de afstandsbediening te drukken.

Pas eerst de instellingen van de BEELD en GELUID menu's en het volume (d.m.v. toets ) aan zoals u wenst.

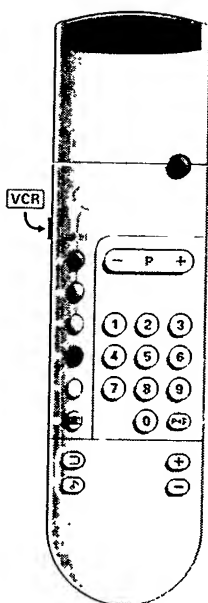
Selecteer dan het DIVERSEN menu (gele toets).

- Selecteer PP VASTLEGGEN (d.m.v. toetsen  .
- Druk op de toets .
- ▷ De aanduiding OK verschijnt. Alle instellingen van de BEELD en GELUID menu's alsmede het volume zijn nu in het geheugen vastgelegd.

Om de menu's te verlaten

- Druk op de gekleurde toets  die bij het weergegeven menu hoort.





Speciale functies

Programmeerbare functies

De afstandsbediening is met twee toetsen \ominus en \oplus uitgerust, die programmeerbaar zijn. Als u sommige instellingen (bijv. helderheid, lage tonen, enz.) regelmatig gebruikt, kunt u een directe toegang tot één van die instellingen programmeren.

Selecteer de instelling die u wilt programmeren. Bijvoorbeeld, de helderheid:

- Druk op de rode toets \bigcirc om het **BEELD** menu op te roepen.
 - Selecteer **HELDERHEID** (d.m.v. toetsen \rightleftharpoons).
 - Gebruik de toetsen \ominus en \oplus , in plaats van de toetsen \odot , om de instelling aan te passen.
 - ▷ De instelling is aangepast. De toetsen \ominus en \oplus zijn geprogrammeerd.
 - Druk opnieuw op de rode toets \bigcirc om het menu te verlaten.
- Om het functioneren te controleren:
- Druk op de toetsen \ominus en \oplus .
 - ▷ U heeft directe toegang tot de helderheid zonder de menu's te gebruiken. Herhaal deze handeling voor de instelling van uw keuze.

*U kunt de toetsen programmeren met iedere instelling van de **BEELD** en **GELUID** menu's.*

Smart controls

Deze toetsen stellen u in staat om de basisinstellingen van het televisietoestel te selecteren.

Basisinstellingen van het beeld

- Druk op de toets \odot .
- ▷ Iedere keer dat u de toets indrukt, wordt een andere basisinstelling geselecteerd: **WARM**, **ZACHT**, **NATUURLIJK** of **HANDMATIG**.

Basisinstelling van het geluid

- Druk op de toets \odot .
- ▷ Iedere keer dat u de toets indrukt, wordt een andere basisinstelling geselecteerd: **MUZIEK**, **THEATER**, **SPRAAK** of **HANDMATIG**.

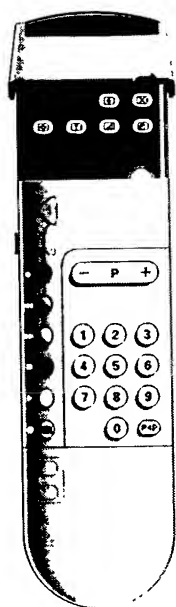
*Wanneer u het **BEELD** of **GELUID** menu in beeld brengt, kunt u de overekomstige waarden voor elke basisinstellingen zien.*

Bediening van de videorecorder

Om toegang tot de functies van de videorecorder te krijgen:

- Druk tegelijkertijd op de toets **VCR** en:
 - \bigcirc opnemen
 - ◀◀ \bigcirc snel terugspoelen
 - ▶▶ \bigcirc snel vooruit
 - \bigcirc stop
 - ▶ \bigcirc weergave
 - ⌚ \odot programmeren
 - 1-2 \odot 1- of 2-cijfer mode voor programmanummers van de videorecorder
 - \ominus **P** \oplus keuze van een programma van de videorecorder
 - ⓪ t/m ⑨ invoeren van een programmanummer
 - ⓪ stand-by

De afstandsbediening gebruikt de RC5 code-standaard. Hij werkt dus niet al onze laatste videorecorders en met alle andere videorecorders die in de handel zijn en die dezelfde standaard gebruiken.



Teletekst

Teletekst is een informatiesysteem dat door bepaalde zenders wordt uitgezonden en dat men als een krant kan raadplegen. Hij stelt u bovendien in staat ondertitels op te roepen voor slechthorenden of personen die de taal slecht beheersen waarin het programma wordt uitgezonden (kabelnet, satellietzenders, enz.).

Weergave van de tijd (teletekst dient niet in werking te zijn)

- Druk op de toets om de tijd in beeld te brengen of te laten verdwijnen.
 - ▷ De tijd verschijnt in een rechthoek aan de rechter bovenkant van het scherm.
- Als de zender geen teletekst uitzendt, blijft deze weergaverechthoek zwart.*

Inschakelen van teletekst

- Druk op de toets .
- ▷ Een teletekstpagina verschijnt in plaats van het programma beeld. De inhoudsopgave verschijnt (meestal op pagina 100) met de lijst van rubrieken die u kunt raadplegen. Elke rubriek heeft een paginanummer. U dient het paginanummer te kiezen dat u wilt raadplegen.

Als de zender geen teletekst uitzendt, verschijnt de aanduiding P100 en het beeld blijft zwart. (In dat geval moet men teletekst verlaten en een andere zender kiezen.)

Om teletekst te verlaten

- Druk opnieuw op de toets .

Keuze van een pagina

Het paginanummer bestaat altijd uit 3 cijfers.

De selectiezone bevindt zich aan de linker bovenkant van het scherm.

- Voer het gewenste paginanummer in met behulp van de cijfertoetsen en (ons voorbeeld: pagina 120, druk op , en .
- ▷ Het paginanummer verschijnt in de selectiezone. Wanneer het nummer gevonden is, verschijnt de pagina in beeld.

Herhaal deze uitvoering om een andere pagina te raadplegen.

Als de teller doorgaat met zoeken, betekent het dat de pagina niet beschikbaar is. Als u een paginanummer invoert dat niet uitgezonden wordt, knippert de rode aanduiding > xxx < enige ogenblikken. Kies een ander nummer.

Keuze van vorige pagina / volgende pagina

De tekens - en + onder aan het scherm geven aan dat de vorige of volgende pagina direct beschikbaar is.

- Druk op de toets om de vorige (-) of de volgende (+) pagina op te roepen. U kunt ook de overeenkomstige gekleurde toetsen gebruiken.

Bij sommige teletekstuitzendingen verschijnt de naam van de rubrieken direct onder aan het scherm. Kies de gewenste rubriek uit met behulp van de overeenkomstige gekleurde toetsen .

Terug naar eerder weergegeven pagina

- Druk op de toets .

Terug naar de inhoudsopgave

- Druk op de witte toets .

selectiezone

P100	P100 (zendnieuws)	Uur
OVERZICHT		
WEERBERICHT	120	
NIEUWS	200	
FILM	250	
SPORT	300	
SPEL	400	
BEURS	500	
ONDERTITELS	888	

P120	P120 (zendnieuws)	Uur
WEERVOORSPELLING		
MAANDAG	ZON	1/3
DINSDAG	ZON	
WOENSDAG	ZON	
DONDERDAG	ZON	
VRIJDAG	VERANDERLIJK	
ZATERDAG	WIND	
ZONDAG	REGEN	

P120	P120 (zendnieuws)	Uur
	WEERVOORSPELLING	1/3
MAANDAG	.....	ZON
DINSDAG	.....	ZON
WOENSDAG	.....	ZON
DONERDAG	.....	ZON
VRIDAG	.....	VERANDERLIJK
ZATERDAG	.....	WIND
ZONDAG	.....	REGEN
P120/-	----	



Rechtstreeks oproepen van een subpagina

Een pagina bevat soms verscheidene subpagina's die elkaar automatisch opvolgen.

U kunt een subpagina van uw keuze direct oproepen:

- Voer eerst het nummer van een pagina met subpagina's in.
 - Druk daarna op **Ⓢ**.
 - ▷ Het paginanummer verschijnt onder aan het scherm, gevolgd door 4 streepjes.
 - Voer het nummer van de gewenste subpagina d.m.v. 4 cijfers in. Voorbeeld: 0002 voor subpagina 2.
 - ▷ De teller loopt en de gekozen subpagina verschijnt.
 - Druk opnieuw op **Ⓢ** om naar de huidige pagina terug te keren.
- Afhankelijk van de zender die teletekst uitzendt, kan het zoeken soms lang duren.*

Stopzetten van de subpagina-opvolging

- Druk op **Ⓢ** om de opvolging van de subpagina's stop te zetten of weer aan te zetten.
- ▷ De aanduiding **≡** verschijnt. De informatie wordt niet meer bijgewerkt.

Tijdelijk stopzetten van teletekst

Deze functie stelt u in staat om tijdelijk naar het TV-programma terug te keren wanneer het opzoeken van de pagina's lang duurt.

Voer uw paginanummer in en vervolgens:

- Druk op **Ⓢ**.
- ▷ Het symbool **≡** verschijnt en het TV-programma verschijnt weer in beeld. Zodra de pagina gevonden is, verschijnt het nummer in plaats van het symbool.
- Druk opnieuw op **Ⓢ** om de gevraagde pagina op te roepen.

Teletekst over het beeld heen

- Druk op **Ⓢ** om deze functie aan of uit te zetten.

Verborgene informatie

Sommige pagina's bevatten verborgene informatie: oplossingen van spelletjes of vragen/antwoorden.

- Druk op **Ⓢ** om deze informatie te laten verschijnen of verdwijnen.

Vergroting van een pagina

- Druk meerdere malen op **Ⓢ** om het bovendee van de pagina weer te geven, dan het onderste en tenslotte om naar normale paginagrootte terug te keren.

Oproepen van ondertitels

Over het algemeen zijn de ondertitels op pagina 888 beschikbaar (zo niet, raadpleeg de inhoudsopgave of de rubriek die er betrekking op heeft).

- Voer het paginanummer van de ondertitels in (pagina 888).
- ▷ De teller loopt, de ondertitels verschijnen in beeld. Als de ondertiteling niet beschikbaar is, blijft de teller doorlopen.
- Om de ondertiteling te verlaten, druk op **Ⓢ**.

Wanneer de ondertiteling in werking is, moet men teletekst uitschakelen om van programma te kunnen veranderen.



Aansluiten van andere apparaten

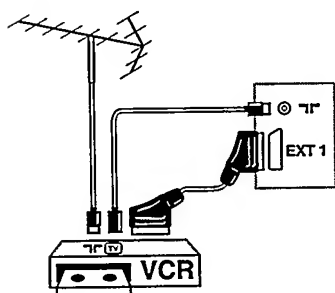
Naargelang het model kan de televisie 1 of 2 euroconnectors hebben.

De EXT1 aansluiting bevat audio en video in- en uitgangen en RGB ingangen.

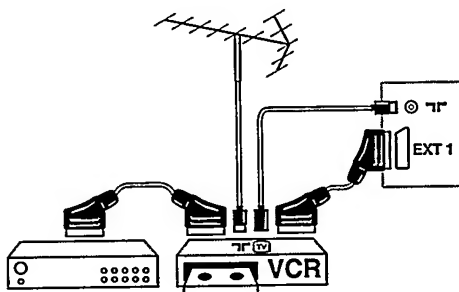
De EXT2 aansluiting (voor de modellen met 2 euroconnectors) bevat audio en video in- en uitgangen en S-VHS ingangen. Voor meer informatie zie de verklaring technische termen (p.16).

Videorecorder

Als u een videorecorder heeft



...en een decoder



Als uw videorecorder geen euroconnector heeft (of als de euroconnector reeds door een ander apparaat wordt gebruikt), is slechts de verbinding via de antennekabel mogelijk. In dat geval wordt de videorecorder door uw televisietoestel als een TV-zender beschouwd. U dient het testsignaal van de videorecorder te zoeken en er het programmanummer 0 aan te geven (zie hoofdstuk 'handmatig zoeken en vastleggen' op p. 5).

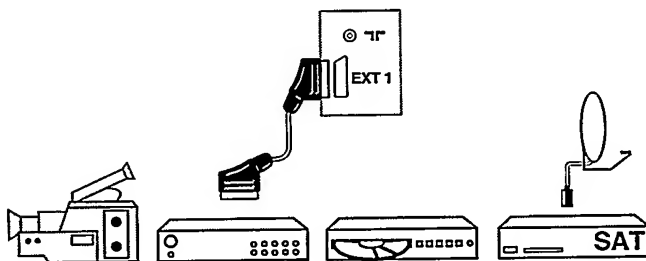
Om het beeld van de videorecorder weer te geven, druk op de toets ① (op bepaalde videorecorder dient u de positie TV/VIDEO of AV aan te zetten).

Raadpleeg ook de handleiding van uw videorecorder wat het testsignaal betreft (de videorecorder moet ook van een HF-modulator voorzien zijn).

Andere apparaten

(camcorder, decoder, CDV/CDI, videospelletje-computer, satellietontvanger, enz.)

Voor de modellen met 2 euroconnectors, geef voorrang aan apparaten die S-VHS signalen uitzenden voor aansluiting tot EXT2 (S-VHS of Hi-8 videorecorder/camcorder).




Om het beeld van de aangesloten apparaten weer te geven

- Gebruik de toets ② om EXT1 te selecteren (en EXT2 of EXT2 Y/C: voor de modellen met 2 euroconnectors).

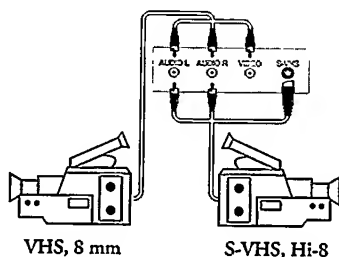
De meeste apparaten schakelen zelf om (decoder, videorecorder).

Aansluiting aan de voorkant

Sommige modellen zijn voorzien van aansluitingen aan de voorkant (audio/video/S-VHS).


- Gebruik de toets  om EXT2 te selecteren (VHS, 8mm) of EXT2 Y/C (S-VHS, Hi-8).

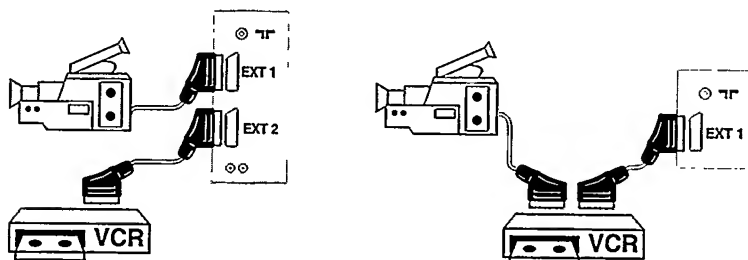
Let op, het verdient de voorkeur om een apparaat (geen videorecorder), dat is aangesloten op EXT2, uit te schakelen als u de aansluiting S-VHS aan de voorkant gebruikt.




Om opnames te kopiëren

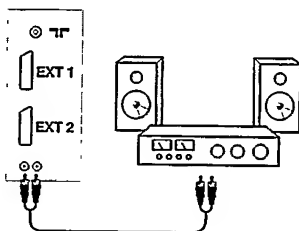
Maak één van de volgende aansluitingen en vervolgens:

- Selecteer de EXT1 aansluiting (d.m.v. toets ) en zet de videorecorder op Opnemen via de euroconnector (zie de gebruiksaanwijzing).




Versterker (slechts op de modellen met 2 euroconnectors)

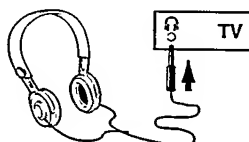
Gebruik een audio verbindingskabel en sluit de uitgangen  "L" en "R" van het televisietoestel aan op de ingangen AUDIO IN L en R van de versterker.



Hoofdtelefoon

De hoofdtelefoon-uitgang bevindt zich aan de voorkant van het televisietoestel. Wanneer de hoofdtelefoon aangesloten is, wordt het geluid van het televisietoestel automatisch uitgezet. Gebruik de toets  om het volume te regelen.


De hoofdtelefoon moet een impedantie van 8 tot 600 ohm hebben.



Gebruikstips

Slecht beeld


De antenne ontvangt storingen of is verkeerd gericht ten opzichte van de zender. De aanwezigheid van bergen of hoge gebouwen kan de oorzaak zijn van dubbele beelden, echobeelden of schaduwbeelden. In dat geval moet u de buitenantenne anders richten. Controleer dat de TV-zender degelijk ingesteld is of pas de instelling aan: zie Fijnafstemming (p. 5).

Is het beeld ontergeld? Druk op de groene toets  of voer de instelling opnieuw uit (p. 8). Het beeld lijkt te blauw of te rood? Stel opnieuw de TINT in (p. 8). Als u EXT2 Laest in plaats van EXT2 Y/C bij een S-VHS/Hi-8 signaal, dan krijgt u een zwart-wit beeld.

Geen beeld

Bent u niet vergeten de antenne aan te sluiten?


Is uw antenne in staat de uitzendingen op deze frequentie te ontvangen?

U heeft met de afstandsbediening niet het goede apparaat gekozen (d.m.v. toets ).

Een slecht aangesloten euroconnector of antennekabel is vaak de oorzaak van problemen met het beeld of het geluid (het komt ook voor dat de aansluitingen gedeeltelijk losraken wanneer men het toestel verplaatst of draait). Controleer alle aansluitingen en controleer of de aangesloten kabels niet defect zijn.

Ontbreken van geluid

Als sommige zenders wel beeld hebben maar geen geluid, dan is niet het juiste TV-systeem gekozen. Verander het TV-systeem (p.5).

Is de toets  ingedrukt? Is een hoofdtelefoon aangesloten?

Werkt er maar één luidspreker? De balans is ontergeld (zie het GELUID menu).

Afstandsbediening


Het televisietoestel reageert niet meer op de afstandsbediening? Het lampje van het televisietoestel knippert niet meer als u de afstandsbediening gebruikt? U dient de batterijen te verwisselen.

Menu

De menu's verschijnen in een vreemde taal? Selecteer opnieuw de TAAL (p. 3).

Het lukt u niet om het INSTALLATIE menu op te roepen? Als u een EXT aansluiting heeft gekozen, is het niet mogelijk om dit menu op te roepen. Ga terug naar een programma van het televisietoestel.

Stand-by

Wanneer u het televisietoestel aanzet, blijft hij op stand-by staan en de aanduiding KINDERSLOT verschijnt zodra u de toetsen van het televisietoestel gebruikt? De KINDERSLOT functie is in werking (p. 9). Om energie te besparen en een optimale kwaliteit van het beeld te verzekeren (dankzij de ontmagnetisering van de buis), wordt het aangeraden het televisietoestel met de toets  aan de voorkant uit te zetten.

Nog steeds geen resultaten?

Als u nog steeds geen resultaten heeft of als één van de volgende effecten optreedt, raadpleeg dan de service-afdeling van uw handelaar.

Het beeldscherm blijft zwart met een horizontale witte lijn over het scherm heen.

Het lampje van het televisietoestel knippert, zonder dat u de afstandsbediening gebruikt. Probeer in ieder geval nooit uw televisietoestel zelf te repareren.

Aanwijzing voor hergebruik

Uw televisietoestel bezit opnieuw te gebruiken materialen of materialen die voor recycling in aanmerking komen. Om het afval te beperken met het oog op het milieu, halen gespecialiseerde ondernemingen gebruikte apparaten op om ze uit elkaar te halen en de opnieuw te gebruiken materialen te verzamelen (raadpleeg uw verkoper).

Schoonmaken van het televisietoestel

Het schoonmaken van het scherm en de kast dient slechts met een schone, zachte en niet-pluizende doek te gebeuren. Gebruik geen alcohol of oplosmiddelen.



Verklaring technische termen

ACI (Automatic Channel Installation): systeem dat door sommige kabelnetwerken wordt gebruikt en dat het mogelijk maakt de programma's automatisch te zoeken en te sorteren.

EXT: verwijst naar de euroconnectors (scart-connectors) die zich aan de achterkant van het televisietoestel bevinden.

Menu: lijst van woorden die op uw verzoek in beeld verschijnen. Ieder woord verwijst naar een instelling of een functie van het televisietoestel.

RGB signalen: 3 video signalen (rood, groen, blauw) die de 3 elektronenstraalbuizen van de beeldbuis direct besturen. Door middel van die 3 signalen verkrijgt men een betere beeldkwaliteit.

S-VHS signalen: 2 gescheiden Y/C video signalen (luminantie/chrominantie) die uit de S-VHS en Hi-8 opnamestandaarden voortkomen. De signalen van luminantie (zwart en wit) en van chrominantie (kleur) worden apart op het bandje opgenomen. Zo verkrijgt men een betere kwaliteit dan met standaard-videosystemen (VHS en 8mm) waarin de Y/C signalen één video signaal vormen.

STEREO geluid: geluid dat gescheiden op 2 (linker en rechter) sporen wordt uitgezonden. Zo wordt een ruimtelijke reconstructie van de verschillende geluiden verkregen.

MONO geluid: geluid dat op één enkel spoor wordt uitgezonden.

NICAM geluid: maakt het mogelijk om het geluid met een digitale kwaliteit uit te zenden (d.w.z. CD-kwaliteit).

TV-systeem: Televisiebeelden worden niet in elke land op dezelfde manier uitgezonden. Er bestaan verschillende normen: BG, DK, I en L, L' (France).

De EUROPE detectie in de SYSTEEM keuze (p.5) zoekt automatisch het juiste systeem, behalve voor Frankrijk (norm L, L' : kies FRANCE) of in enkele bijzondere gevallen van slechte ontvangst : kies EUR.W (BG), EUR. E (DK) of UK (I).

VCR: videorecorder.

16/9: de 16/9 en 4/3 formaten verwijzen naar de verhouding tussen de breedte en de hoogte van het scherm. Voor uw televisietoestel geldt de 4/3 verhouding. Voor de televisietoestellen met een breed scherm geldt de 16/9 verhouding. De 16/9 functie maakt het mogelijk om de 16/9 beelden op uw 4/3 scherm toe te passen.

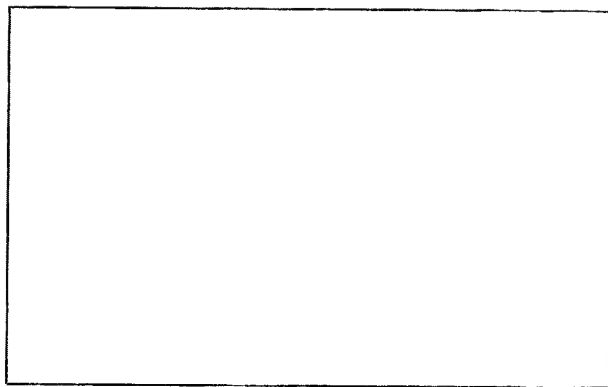
Trefwoorden

Aansluitingen.....	13	Programmeerbare toetsen.....	10
Afstandsbediening.....	7	Smart controls.....	10
Antenne.....	13	Sorteren van de programma's.....	4
Beeld (instelling).....	8	Stand-by.....	6
Camcorder, CDV, CDI, videospelletjes	14	Standby-klok.....	9
Decoder.....	13	Stereo-Mono-Nicam.....	6
Diversen.....	9	Taal van de menu's.....	3
EXT (euroconnectors).....	13	Teletekst.....	11
Fijnafstemming.....	5	Toetsen van het televisietoestel.....	6
Geluid (instelling).....	8	TV-systemen.....	5
Hoofdtelefoon.....	14	Vastleggen van instellingen in het geheugen.....	9
Kanaal/Frequentie.....	5	Vastleggen van programma's in het geheugen.....	5
Keuze van de aangesloten apparaten	13	Videorecorder.....	13
Keuze van de programma's.....	6	Weergave van programmanummer.....	7
Lampje.....	2	Zoeken van TV-zenders.....	4
Menu's.....	3-8		
Persoonlijke voorkeuren (PP).....	9		

Table of TV frequencies.
 Frequenztabelle der Fernsehsender.
 Liste des fréquences des émetteurs.
 Frequentietabel TV-Zenders.
 Tabella delle frequenze delle trasmissioni.
 Lista de las frecuencias de las emisoras.
 Lista das frequências dos emissores.
 Liste over TV senderne.
 Tabell over TV-frekvenser.

Tabell över TV-frekvenser.
 TV-taajuustaulukko.
 Κατάλογος συχνοτήτων πομπών.
 Список частот передатчиков.
 A televízió-adóállomások frekvenciáinak a listája.
 Lista częstotliwości stacji nadawczych.
 Seznam frekvenčních pásem vysílačů.
 Zoznam fr ekvenčných pásiem vysieláčov.

EUROPE		EASTERN EUROPE		FRANCE		ITALY	
CHANNEL	FREQ (MHz)	CANAL	FREQ (MHz)	CANAL	FREQ (MHz)	CANALE	FREQ (MHz)
E2	48.25	R1	49.75	2	55.75	A	53.75
E3	55.25	R2	59.25	3	60.50	B	62.25
E4	62.25	R3	77.25	4	63.75	C	82.25
E5	175.25	R4	85.25	5	176.0	D	175.25
E6	182.25	R5	93.25	6	184.0	E	183.75
E7	189.25	R 6	175.25	7	192.0	F	192.25
E8	196.25	R 7	183.25	8	200.0	G	201.25
E9	203.25	R 8	191.25	9	208.0	H	210.25
E10	210.25	R 9	199.25	10	216.0	H1	217.25
E11	217.25	R10	207.25	B	116.75	S1	105.25
E12	224.25	R11	215.25	C	128.75	S2	112.25
S1	105.25	R12	223.25	D	140.75	S3	119.25
S2	112.25	S1	105.25	E	159.75	S4	126.25
S3	119.25	S2	112.25	F	164.75	S5	133.25
S4	126.25	S3	119.25	G	176.75	S6	140.25
S5	133.25	S4	126.25	H	188.75	S7	147.25
S6	140.25	S5	133.25	I	200.75	S8	154.25
S7	147.25	S6	140.25	J	212.75	S9	161.25
S8	154.25	S7	147.25	K	224.75	S10	168.25
S9	161.25	S8	154.25	L	236.75	S11	231.25
S10	168.25	S9	161.25	M	248.75	S12	238.25
S11	231.25	S10	168.25	N	260.75	S13	245.25
S12	238.25	S11	231.25	O	272.75	S14	252.25
S13	245.25	S12	238.25	P	284.75	S15	259.25
S14	252.25	S13	245.25	Q	296.75	S16	266.25
S15	259.25	S14	252.25	21	471.25	S17	273.25
S16	266.25	S15	259.25	22	479.25	S18	280.25
S17	273.25	S16	266.25	23	487.25	S19	287.25
S18	280.25	S17	273.25	24	495.25	S20	294.25
S19	287.25	S18	280.25	25	503.25	21	471.25
S20	294.25	S19	287.25	26	511.25	22	479.25
21	471.25	S20	294.25	27	519.25	23	487.25
22	479.25	21	471.25	28	527.25	24	495.25
23	487.25	22	479.25	29	535.25	25	503.25
24	495.25	23	487.25	30	543.25	26	511.25
25	503.25	24	495.25	31	551.25	27	519.25
26	511.25	25	503.25	32	559.25	28	527.25
27	519.25	26	511.25	33	567.25	29	535.25
28	527.25	27	519.25	34	575.25	30	543.25
29	535.25	28	527.25	35	583.25	31	551.25
30	543.25	29	535.25	36	591.25	32	559.25
31	551.25	30	543.25	37	599.25	33	567.25
32	559.25	31	551.25	38	607.25	34	575.25
33	567.25	32	559.25	39	615.25	35	583.25
34	575.25	33	567.25	40	623.25	36	591.25
35	583.25	34	575.25	41	631.25	37	599.25
36	591.25	35	583.25	42	639.25	38	607.25
37	599.25	36	591.25	43	647.25	39	615.25
38	607.25	37	599.25	44	655.25	40	623.25
39	615.25	38	607.25	45	663.25	41	631.25
40	623.25	39	615.25	46	671.25	42	639.25
41	631.25	40	623.25	47	679.25	43	647.25
42	639.25	41	631.25	48	687.25	44	655.25
43	647.25	42	639.25	49	695.25	45	663.25
44	655.25	43	647.25	50	703.25	46	671.25
45	663.25	44	655.25	51	711.25	47	679.25
46	671.25	45	663.25	52	719.25	48	687.25
47	679.25	46	671.25	53	727.25	49	695.25
48	687.25	47	679.25	54	735.25	50	703.25
49	695.25	48	687.25	55	743.25	51	711.25
50	703.25	49	695.25	56	751.25	52	719.25
51	711.25	50	703.25	57	759.25	53	727.25
52	719.25	51	711.25	58	767.25	54	735.25
53	727.25	52	719.25	59	775.25	55	743.25
54	735.25	53	727.25	60	783.25	56	751.25
55	743.25	54	735.25	61	791.25	57	759.25
56	751.25	55	743.25	62	799.25	58	767.25
57	759.25	56	751.25	63	807.25	59	775.25
58	767.25	57	759.25	64	815.25	60	783.25
59	775.25	58	767.25	65	823.25	61	791.25
60	783.25	59	775.25	66	831.25	62	799.25
61	791.25	60	783.25	67	839.25	63	807.25
62	799.25	61	791.25	68	839.25	64	815.25
63	807.25	62	799.25	69	855.25	65	823.25
64	815.25	63	807.25			66	831.25
65	823.25	64	815.25			67	839.25
66	831.25	65	823.25			68	839.25
67	839.25	66	831.25			69	855.25
68	839.25	67	839.25				
69	855.25	68	839.25				
		69	855.25				



12 NC COVER : 3111 255 6200 1